

Perspectivas comunitarias sobre la implementación de SGMA



desafíos y oportunidades para la integración de los pueblos rurales y el agua potable

Por Kristin Dobbin, Jessica Mendoza y Michael Kuo

Traducido al español por Kristin Dobbin y J. Pablo Ortiz-Partida

junio 2019

Resumen ejecutivo

La Ley del Manejo Sostenible del Agua Subterránea (SGMA por sus siglas en inglés) de 2014 representa una oportunidad histórica para lograr el manejo sostenible a largo plazo de nuestros recursos de agua subterránea y proteger los suministros de agua potable de cientos de comunidades rurales de bajos ingresos que dependen de ella, especialmente en Valle de San Joaquín. Sin embargo, investigación previa indica que pocas de estas comunidades están representadas en las Agencias de Sostenibilidad de Agua Subterránea (GSA por sus siglas en inglés) formadas para implementar la nueva ley. Esto plantea preguntas sobre otras formas de participación comunitaria y preocupaciones con respecto al grado de incorporación de los intereses en agua potable de comunidades rurales.

Este informe detalla los resultados de 23 entrevistas con 31 representantes de comunidades rurales y de bajos ingresos que dependen del agua subterránea como suministro de agua potable. Los resultados sugieren que las comunidades rurales están muy interesadas en SGMA y desean participar en su implementación, lo que muchos consideran indispensable para el futuro de sus comunidades. Muchos miembros de estas comunidades participan activamente o siguen el proceso, incluso formando parte de las mesas directivas o los comités, asistiendo a reuniones y talleres, o supervisando actas y agendas de las reuniones.

La experiencia de las comunidades rurales con SGMA es diversa. Algunos de los entrevistados han tenido experiencias muy positivas y son optimistas sobre cómo SGMA podría beneficiar a sus comunidades y regiones en el futuro. Otros se han sentido ignorados o excluidos intencionalmente. Sin embargo, existen muchas similitudes en las entrevistas, incluidos seis desafíos y preocupaciones comunes sobre la implementación de SGMA:

- 1. Falta de recursos para participar:** la participación formal de comunidades en la dirección de las GSAs y su asistencia y participación en las reuniones de SGMA es limitada debido a falta de personal y expertos internos, presupuestos pequeños y la falta de capacidad para pagar por consultores.
- 2. Accesibilidad:** la accesibilidad al proceso de SGMA se reduce por factores adicionales que incluyen reuniones diurnas, barreras del idioma, la proliferación de reuniones, y horarios y avisos de reuniones irregulares e inciertos.
- 3. Transparencia:** falta de transparencia en la toma de decisiones de las GSAs, así como el acceso limitado a los datos y la información que se utiliza para desarrollar los Planes de Manejo Sostenible de Agua Subterránea (GSP por sus siglas en inglés).
- 4. Falta de representación formal:** las comunidades se ven relegadas a roles consultivos, en lugar de tomadores de decisiones.
- 5. Oportunidades limitadas para proporcionar aportes y comentarios significativos:** muchos tomadores de decisiones, miembros de un comité o miembros del público que asiste a las

reuniones, se sintieron frustrados por la falta de oportunidades para proporcionar aportes significativos en las decisiones o en los borradores de documentos debido a tiempos de respuesta cortos, una falta de acceso a los antecedentes o materiales suplementarios, y oportunidades limitadas para comentarios públicos y discusiones abiertas en las reuniones.

6. Falta de abordar los intereses y prioridades del agua potable: la gran mayoría de los entrevistados informaron que los intereses del agua potable, especialmente la calidad del agua y los pozos domésticos, no formaban parte de sus conversaciones locales de SGMA, lo que llevó a muchos a ser escépticos de que SGMA tendría beneficios para el agua potable y el derecho humano al agua.

Sin embargo, las mejores prácticas detalladas por los entrevistados con experiencias particularmente positivas y las sugerencias y recomendaciones de todos los entrevistados demuestran amplias oportunidades para abordar estos problemas y aumentar la integración de las comunidades rurales y los intereses del agua potable en el manejo sostenible del agua subterránea. Los esfuerzos dirigidos a reducir las barreras para la participación, mejorar la comunicación y la transparencia, y promover una representación diversa podrían contribuir en gran medida a garantizar la “consideración” y la “participación activa” de este importante grupo de partes interesadas que han sido marginados frecuentemente en el manejo del agua regional. Por ejemplo, las comunidades pueden educar a su GSA sobre sus prioridades de agua potable y la variedad de regulaciones y requisitos que los sistemas públicos del agua potable deben cumplir y coordinar con otras comunidades rurales para elevar y abogar por sus necesidades. Las GSAs deben incorporar los datos públicos disponibles en los GSPs al mismo tiempo que desarrollan planes para llenar los vacíos de datos, proporcionan tiempo suficiente para la revisión pública de las secciones de su GSP y aumentan la interacción con las partes interesadas en las reuniones. Las agencias estatales deben considerar exigir o incentivar la inclusión de proyectos comunitarios en los GSPs y la representación de comunidades en el desarrollo y la implementación de cada GSP, así como proporcionar fondos para apoyar la participación comunitaria significativa en todas las fases de la implementación de SGMA.

Introducción

La Ley del Manejo Sostenible del Agua Subterránea de 2014 (SGMA, por sus siglas en inglés) marca un punto histórico para el manejo del agua subterránea en California, exigiendo una transición del manejo voluntario hacia mandatorio y sostenible, definida por la prevención de seis resultados indeseables, dentro de los próximos veinte años. Para hacer esto, agencias locales formaron más de 260 Agencias de Sostenibilidad de Agua Subterránea (GSA, por sus siglas en inglés) en las 127 cuencas de agua subterránea de prioridad media y alta del estado. Muchas de estas GSAs se encuentran actualmente en las etapas finales del desarrollo de Planes de Manejo Sostenible de Agua Subterránea (GSP, por sus siglas en inglés), los cuales deben ser completados para enero de 2020 o 2022, según las condiciones de su cuenca. Después de presentar su GSP al Departamento de Recursos Hídricos de California (DWR) para su revisión, las GSAs tendrán veinte años para implementar sus planes, con informes anuales y actualizaciones cada

5 años para mantenerlos en el camino hacia la sostenibilidad.

SGMA es, al menos en parte, una respuesta a la sequía reciente de California (2012-2016), que tuvo impactos sociales, ecológicos y económicos. La sequía incluso trajo miles de fallas en pozos domésticos y desafíos operativos significativos para muchos de los cientos de pequeños sistemas públicos de agua potable del estado, especialmente en el valle de San Joaquín.¹ Como se demostró, la sequía, la alta dependencia de una o pocas fuentes de agua hace que las comunidades rurales — muchas de las cuales son comunidades de bajos recursos — sean altamente vulnerables a las condiciones cambiantes del agua subterránea. Por lo tanto, SGMA fue recibida como una oportunidad para estabilizar el acceso al agua potable. SGMA incluye requisitos específicos para la “consideración de usuarios beneficiosos y usos del agua subterránea”, incluyendo específicamente “comunidades de bajos recursos, que incluyen, entre otras, las

servidas por pozos domésticos privados o sistemas comunitarios de agua pequeños.² SGMA incluye también provisiones más generales para fomentar participación pública activa, la cual es fundamental para el manejo exitoso de recursos compartidos.³

Si bien importantes, estos requisitos faltan especificidad y la forma en que las GSA abordan estos estándares varía en todo el estado. Una investigación anterior indica que de las 243 comunidades de bajos recursos afectadas por SGMA, el 17% está representado formalmente en la mesa de su GSA y solo el 55% son nombrados en las listas de partes interesadas de su GSA que se enviaron al estado, a pesar del requisito de hacerlo.^{4,5} Para comprender mejor la forma, el grado y la variación de la participación de estas comunidades en la implementación de SGMA, que incluye tanto la participación formal (autoridad de toma de decisiones) como la informal (de consultivo o pública), este estudio realizó entrevistas con representantes comunitarios sobre el proceso de SGMA preguntando: ¿Cómo y por qué las comunidades están involucradas con SGMA o no?; y ¿Qué desafíos y oportunidades existen para aumentar la participación comunitaria en la implementación de SGMA?

Métodos

Se realizaron entrevistas con representantes de veintitrés comunidades entre octubre de 2018 y mayo de 2019. Todas las entrevistas se realizaron en las regiones hidrológicas de San Joaquín y el Lago de Tulare, que juntos cuenta con la mitad de todas las pequeñas comunidades rurales de bajos recursos sujetas a SGMA. Las comunidades se seleccionaron mediante una combinación de muestreo deliberada y por juicio, con el objetivo de lograr una muestra diversa con una representación adecuada de diferencias claves (por ejemplo, comunidades incorporadas y no incorporadas, tamaño de la población, sistemas públicos de agua y pozos domésticos, etc.). Para cada comunidad, contactamos el personal o los directivos elegidos del sistema público de agua local, propietarios de pozos domésticos o líderes comunitarios.

Participaron 31 personas en total en las entrevistas. Las 23 comunidades incluían ciudades pequeñas y comunidades no incorporadas, comunidades con sistemas públicos de agua administrados por un distrito especial público (por ejemplo, un distrito de servicios comunitarios), sistemas públicos de agua administrados por compañías privadas, así como también comunidades con proveedores de



Un empleado y una voluntaria de la organización Union of Concerned Scientists realiza un ejercicio sobre presupuestos del agua en un taller sobre los Planes de Manejo Sostenible de Agua Subterránea (GSPs) en Fresno, CA.

agua potable externos como el condado y comunidades que dependen de pozos domésticos privados. Todas las comunidades cumplieron con la definición estatal de comunidad de bajos recursos (con un ingreso familiar medio menor al 80% del estado), y "pequeña" (con una población menos de 10,000 personas). Todas las comunidades participantes dependen del agua subterránea como único o parte de su suministro del agua potable. Las entrevistas se transcribieron y analizaron utilizando la plataforma de análisis Dedoose™. Las citas incluidas se han editado para mayor claridad y para mantener el anonimato.

Resultados

Si bien las experiencias y perspectivas de los entrevistados acerca de SGMA fueron tan diversas como las veintitrés comunidades de las que provienen, surgieron temas claros del análisis en las transcripciones de las entrevistas. Estos temas en común son el enfoque de este informe y se presentan a continuación subdivididos en tres secciones: (1) similitudes y diferencias en la participación de las comunidades en SGMA y sus perspectivas sobre el proceso, (2) desafíos y preocupaciones comunes, y (3) oportunidades y recomendaciones.

Similitudes y diferencias en la participación de las comunidades en SGMA y sus perspectivas sobre el proceso

Un poco más de la mitad de las 23 comunidades están involucradas significativamente en la implementación de SGMA, asistiendo a reuniones regular o semi-regularmente. Nueve tienen representación formal en la mesa directiva de su GSA, una proporción significativamente mayor que las comunidades en todo el estado o incluso regionalmente.⁶ Cinco de esas nueve más otras cuatro están participando en uno o más de los comités de su GSA. Las otras comunidades participan más indirectamente, por ejemplo, asistiendo a talleres o siguiendo el proceso de forma remota.

Es importante destacar que la participación — o la falta de ella — claramente no fue una indicación de interés. La capacidad de participar, dados los recursos limitados y otras barreras discutidas en la siguiente sección, en lugar de interés o deseo, fue el factor principal que determinó el nivel de participación de cualquier comunidad. La gran mayoría expresó un fuerte deseo de ser parte del proceso de

“Nos importa el agua. Me importa el agua. Me importa el agua potable. Me importa el agua superficial. Me importa el agua subterránea. Queremos un lugar en la mesa... Sé que somos pequeños pero no queremos quedarnos atrás. Queremos saber qué está pasando.”

SGMA. Sentimientos como “tenemos que estar en la mesa” o “tenemos que ser contados” eran comunes. Una excepción notable a esto fue un entrevistado de una comunidad con acceso confiable al agua superficial. En este caso, su interés en SGMA fue limitado en comparación con los demás. Incluso aquellos que no estaban de acuerdo con el diseño de SGMA destacaron la importancia de su participación en la implementación. De manera interesante, las comunidades con problemas de suministro de agua actuales o pasados, incluidas las violaciones de calidad y los impactos de la sequía, parecían estar aún más interesadas en SGMA que aquellas que no habían tenido estas experiencias.

Este alto nivel de interés fue motivado en parte por esperanzas y, tal vez aun más, por temores acerca de cómo el proceso de SGMA puede tener impacto en sus comunidades. Muchos esperaban que SGMA pudiera ser un mecanismo para asegurar los suministros de agua potable rurales y evitar los efectos devastadores de la sequía que muchas comunidades soportaron recientemente. Los entrevistados señalaron que, aunque usan cantidades relativamente bajas de agua subterránea cada año, son las que más sufren debido a sus pozos poco profundos y al uso de agua subterránea como fuente de agua potable, lo que requiere estándares de calidad más altos. En la medida que SGMA podría crear un “campo de juego” más equitativo y consistente para el acceso al agua subterránea y evitar una mayor reducción de los niveles de agua subterránea, la legislación es un cambio bienvenido al statu quo, y muchos la consideran indispensable para el futuro de sus comunidades. Muchos también mencionaron

sentirse limitados en las “palancas” que podrían tirar para apoyar la sostenibilidad de manera independiente. A su vez, muy pocos sintieron que tenían la capacidad de desarrollar proyectos como iniciativas de recarga de agua subterránea, pero muchos tenían la esperanza de perseguir tales proyectos con su GSA, una demostración clara de la importancia de colaboración regional para lograr esta meta.

Las expectativas de los entrevistados para el proceso de SGMA encajan más con sus temores y preocupaciones que con sus esperanzas. La mayoría de los entrevistados no estaban seguros de si SGMA cambiaría el manejo del agua subterránea en la forma prevista. Otros estaban seguros de que no lo haría. Solo unos pocos fueron explícitamente positivos sobre el impacto futuro de SGMA por sus comunidades específicamente.

La mayoría de las comunidades esperan que se les diga lo que tendrán que hacer para cumplir con SGMA con poca o ninguna voz, lo que aumenta las preocupaciones sobre la autodeterminación de las comunidades rurales. Por ejemplo, a algunos sistemas públicos de agua les preocupa que su GSA les pueda decir que paren o limiten severamente el bombeo, lo que no es algo que los proveedores de agua potable puedan hacer fácilmente o incluso legalmente. Si fueran obligados a bombear más que su asignación, muchos se preocuparon por las tarifas excesivas que podrían poner en peligro su

estabilidad financiera. La capacidad económica era una preocupación de casi todos, especialmente dado el hecho de que las tarifas de agua potable rural a menudo no son económicas para los residentes y las limitaciones de la Propuesta 218 del estado limita cómo y cuándo pueden subir las tarifas. El hecho de que muchos no esperaban que SGMA abordara adecuadamente sus necesidades de agua potable exacerbó estas preocupaciones con varios comentarios. Varios informaron que esperaban pagar por SGMA como continuar pagando para profundizar los pozos, perforar nuevos pozos y buscar soluciones a problemas de calidad existentes y futuros por sí mismos. Como lo dijo un entrevistado: “Mi preocupación es, ¿qué nos van a hacer? No tenemos ninguna opción. No tenemos mucho poder en todo el asunto. ¿Pero cuánto nos van a cobrar por todo esto? ¿Y qué obtenemos?”. A muchos también les preocupa que la SGMA tenga un impacto en el crecimiento de su pueblo, inevitable o deseado. Varios entrevistados señalan que no solo está creciendo su pueblo, sino que deben seguir haciéndolo para adaptarse a la demanda de vivienda.

Notablemente, un puñado de entrevistados, es decir, aquellos con experiencias positivas con la implementación hasta el momento y algunos de los que tienen una representación formal en su GSA, se mostraron optimistas sobre el impacto a largo plazo de SGMA y la posibilidad de un manejo sostenible y



Líderes comunitarios del agua del Valle de San Joaquín se reúnen con el personal del Departamento de Recursos Hídricos (DWR) y la Mesa Estatal del Control de Recursos Hídricos (SWRCB) para una mesa redonda sobre SGMA. Foto cortesía del Centro Comunitario por el Agua.

equitativo del agua subterránea. La capacidad económica y los límites de bombeo también fueron una preocupación para este grupo, pero la creencia de que su GSP distribuiría equitativamente los costos y la carga para lograr la sostenibilidad redujo su preocupación.

Desafíos y preocupaciones comunes

1. Falta de recursos para participar

La participación de las comunidades rurales en la implementación de SGMA está fundamentalmente limitada por sus recursos. Los entrevistados discutieron numerosas formas en que las barreras financieras y de personal les impedían estar tan involucrados en SGMA como les gustaría o sentían que deberían estar. Muchos entrevistados compartieron que era difícil, si no imposible, asistir a las reuniones de la GSA. Para los miembros de las mesas directivas y otros voluntarios de las comunidades que no están empleados por un sistema de agua local, asistir a las reuniones de GSA significaba tomarse tiempo sin pagar del trabajo e/o incurrir en gastos de viaje personales. El hecho de que ellos participan como voluntarios de la comunidad mientras otros participantes eran profesionales remunerados o rancheros de alta capacidad económica fue un punto destacado por varios.

Para el personal de los sistemas de agua, asistir a las reuniones de la GSA requiere cerrar la oficina o tener otro miembro del personal disponible para permanecer abierto. Para las comunidades que trabajan para resolver problemas crónicos de calidad o suministro del agua con grandes proyectos de capital en progreso, las reuniones de SGMA a menudo se relegaban a una prioridad más baja. En la mayoría de las comunidades entrevistadas faltan expertos que podrían participar en la redacción o revisión de informes técnicos. Además, su capacidad para recibir ayuda de consultores externos, ya sean ingenieros, hidrólogos o abogados, estaba limitada por sus pequeños presupuestos. Algunos explicaron cómo la falta de capacidad para asumir los costos de la implementación de SGMA significaba que no podían convertirse en una GSA, o en algunos casos, incluso asumir un rol como miembro directivo en una GSA colaborativa. Todas las comunidades con sistemas públicos de agua regulados por la División de Agua Potable hablaron de que SGMA era solo una de muchas regulaciones con las que deben cumplir e

“[Ellos] me preguntaron por qué no había más participación? Y yo dije: bueno, miren alrededor, ustedes son empleados de la ciudad, empleados del condado, empleados del distrito del agua, les pagan por venir aquí. Para una persona normal, si se toma el día libre no le van a pagar por eso y, además tiene el gasto de venir. Eso es lo que realmente limita la participación.”

incluso que antes de SGMA habían estado sobrecargadas y con pocos recursos. Las ciudades pequeñas por lo general tienen más recursos para participar en la implementación de SGMA que las comunidades no incorporadas, pero también están limitadas significativamente por presupuestos y personal.

2. Accesibilidad

Fuera de una falta de recursos para participar, varios factores adicionales pueden hacer que las reuniones de la GSA sean inaccesibles para las partes interesadas de comunidades rurales. Las barreras lingüísticas impiden que muchos en comunidades donde se hablan predominantemente español participen, y puedan transferir la carga a un número menor de representantes que hablen inglés. El calendario de reuniones también fue una limitante principal. La falta de capacidad para asistir a las reuniones durante la jornada laboral se mencionó en muchas entrevistas. Varios entrevistados o personas que conocen dejaron de participar en las mesas y comités de GSAs por este motivo.

El número de reuniones también es un problema. Muchos entrevistados estaban preocupados y frustrados con el número de juntas de la junta directiva, comités y grupos de trabajo que cualquier GSA podría tener, por no hablar de las reuniones SGMA a nivel de la subcuenca o cuenca. Esto llevó a algunos a preocuparse de que aquellos con el tiempo y los recursos para asistir a cada reunión tuvieran una ventaja sobre los actores con recursos más limitados. Para otros, el laberinto de reuniones requería que tomaran decisiones difíciles y, a veces, más bien aleatorias sobre a qué asistir y a qué no.

Para complicar aún más este escenario, el hecho de que las reuniones se cancelen o reprogramen normalmente hace que sea aún más difícil planificar su asistencia. Alternativamente, otros tenían preocupaciones sobre muy pocas reuniones. Especialmente cuando los GSA son operados por otros organismos, como los distritos de riego o los condados, los entrevistados informaron que no estaban seguros de cuándo se discutiría SGMA y si merecía la pena asistir. Por ejemplo, una reunión de los supervisores de un condado puede durar menos de dos horas, o puede durar todo el día y algunos distritos simplemente ponen “actualizaciones en SGMA” como un tema permanente en su agenda.

3. Transparencia

Varios entrevistados expresaron explícitamente que no sentían que su proceso local de SGMA sea transparente y aún más reportaran problemas con la transparencia y el acceso a la información. En algunas áreas, los entrevistados sintieron que las decisiones en las reuniones estuvieran predeterminadas entre unas pocas personas. En otras reuniones de coordinación, los entrevistados dijeron haber cuestionaron dónde se estaba tomando la decisión, dado que las reuniones a las que asistían parecían consistir únicamente en temas diarios como el pago de facturas y actualizaciones generales. Más de un entrevistado notó que los asuntos “reales” o importantes parecían ocurrir en sesiones cerradas de la junta o entre el personal y los consultores.

Otra preocupación para muchos es la accesibilidad de los datos y la información en el proceso. El hecho de que otros actores no quisieran revelar su consumo de agua era cuestionable para algunos. Muchos esperaban, pero realmente no creían, que la medición mejoraría la precisión y confiabilidad de estos datos en el futuro. Una queja común era que las comunidades no tuvieron acceso a toda la información necesaria para participar efectivamente. En algunos casos, los informes y documentos de la mesa directiva no se comparten con el público.

Si bien varios entrevistados informaron haber proporcionado datos sobre su bombeo de agua subterránea a sus GSA, a otros no se les había pedido o proporcionado nada, lo que llevó a uno a especular que su GSA estaba obteniendo esta información del estado, donde notaron que estaba disponible públicamente. Las inquietudes sobre la

“Veo ciertas mesas directivas y es como, él está interesado porque es un desarrollador y él es un rancharo grande, y él es otro rancharo grande, entiendo que están aquí porque tienen una preocupación, esa será su prioridad. ¿Pero quién representa a la gente pequeña o la ciudad o lo demás?”

transparencia se relacionaban frecuentemente con inquietudes sobre la confiabilidad de los futuros resultados de modelos y los GSPs. Como señaló un entrevistado, un sentimiento compartido por otros, “pueden hacer que un modelo diga lo que quiera... esa es otra de mis preocupaciones.”

4. Falta de representación formal

Quienes están representados en la mesa directiva de la GSA y quienes tomarían las decisiones finales sobre su GSP fueron temas de discusión importantes en casi todas las entrevistas y una preocupación importante para muchos de los entrevistados. El hecho de que muchas comunidades no tienen representación formal como tomadores de decisiones en el proceso de SGMA fue un desafío común y un punto de frustración para casi todas las comunidades sin representación. Además de la barrera de pagar por la membresía en una GSA como ya se discutió, muchos entrevistados informaron que no estaban incluidos en las discusiones sobre la estructuración de su GSA, usualmente porque esas conversaciones procedían de su participación. En algunos casos ni siquiera eran notificados sobre los esfuerzos locales de SGMA, a veces porque las decisiones se tomaron a puerta cerrada o que simplemente no se exploró más que una opción. Aquellos con GSAs compuestos por una sección diversa de agencias e intereses fueron generalmente más optimistas sobre si la implementación de SGMA satisfacía sus necesidades por agua potable que aquellos donde una agencia asumió el control del manejo o donde un solo grupo de interés dominaba la toma de decisiones.

De manera interesante, la representación formal no siempre se relacionó con una perspectiva más

positiva sobre el proceso de SGMA. Algunas comunidades no representadas estaban muy satisfechas con la implementación de SGMA en su área y su rol en el proceso. Algunas comunidades representadas, por otro lado, se sintieron pasadas por alto a pesar de su papel formal y expresaron poca esperanza de tener alguna influencia en las decisiones y compartieron preocupaciones sobre las decisiones futuras de la GSA.

5. Oportunidades limitadas para proporcionar aportes y comentarios significativos

Nueve comunidades participaron en algún tipo de comité consultivo o de partes interesadas. Si bien algunos informaron sobre experiencias positivas con estos, muchos también se mostraron cautelosos de que estos foros fueran estrictamente de asesoría y de que no hay garantía de que sus recomendaciones, inquietudes o preguntas, sean aceptadas o escuchadas por los directivos de la GSA. Dos entrevistados reportaron que la mesa directiva de su GSA se reúne con más frecuencia que su comité asesor, lo que los lleva a cuestionar la importancia del papel del comité. Otros informaron que las reuniones del comité se sentían más como si fueran presentados por el personal o los consultores de la GSA en lugar de que el comité fuera un lugar donde se tomaban decisiones o se discutían temas y preguntas importantes. Este problema no era exclusivo de las reuniones del comité. Como ya se mencionó, en las reuniones de las mesas directivas y de los comités, varios entrevistados señalaron que rara vez ocurrían conversaciones sustantivas sobre políticas.

Cuando surgió la oportunidad en las reuniones de la junta o del comité, a muchos les resultó difícil proporcionar comentarios significativos. Para algunos, las reuniones eran intimidantes de asistir, ya sea por la preponderancia de profesionales en la sala y / o porque la conversación estaba dominada por un solo interés o perspectiva. No era infrecuente que los entrevistados expresaran un cierto grado de contención autoimpuesta, reacios a hablar o proporcionar comentarios en las reuniones. Esto fue especialmente cierto para aquellos que asistieron a reuniones sin un rol formal, pero también surgió entre los miembros de las mesas y de los comités.

La naturaleza técnica de muchas reuniones de las GSAs, y el fracaso de no hacer que la

conversación sea accesible para "personas normales" también fue una barrera importante. Muchos sintieron que necesitaban más capacitación o experiencia para participar de manera significativa. Si bien todos estuvieron de acuerdo en que la SGMA tenía una curva de aprendizaje empinada, de manera importante no todos los entrevistados consideraban que el "carácter técnico" les impedía participar, destacando la importancia de estructurar las reuniones y presentar la información de manera accesible. Varios entrevistados también señalaron el desafío de no recibir todos los materiales relevantes lo que dificultaba dar su opinión o de recibir materiales en la reunión y que se les pida asimilar la información y proporcionar comentarios de inmediato.

6. Falta de atención a los intereses y prioridades del agua potable

En relación con la limitada representación formal de las comunidades rurales en el proceso de SGMA, el hecho de que el agua potable no era una consideración significativa, o incluso considerado en absoluto, fue mencionado por casi todos los entrevistados. Esto es especialmente cierto en el caso de la calidad del agua, lo que declararon por unanimidad estaba siendo excluido, y como resultado, probablemente no se incluiría en los GSPs. De manera similar, el hecho de que su GSA no supiera o no comprendiera los intereses de comunidades rurales en el manejo de agua subterránea fue una mención común. Esto llevó a preocupaciones importantes de que los GSP podrían, involuntaria o intencionalmente, afectar adversamente los sistemas públicos de agua y los pozos domésticos. Para muchos, esto fue simplemente una extensión del statu quo, las comunidades han estado por mucho tiempo fuera de los esfuerzos de planificación y manejo, sin embargo, la naturaleza reguladora de SGMA hizo que el impacto de exclusión incrementara.

Oportunidades y recomendaciones

Los entrevistados tenían muchas recomendaciones y sugerencias para integrar mejor los intereses del agua potable de las comunidades rurales en el proceso de SGMA. Estas ideas, junto con ejemplos de las mejores prácticas que surgieron

en las entrevistas, se presentan en esta sección dividida por quien sería el principal responsable (como asignado por los autores). Es importante mencionar que, si bien todas las recomendaciones y mejores prácticas incluidas fueron respaldadas explícita o implícitamente por al menos algunos entrevistados, y en muchos casos, la mayoría, no todas estas recomendaciones serían respaldadas por todos los entrevistados.

Recomendaciones y mejores prácticas para comunidades rurales:

- Especialmente cuando una comunidad no tiene representación formal, establecer un Memorando de Entendimiento o Acuerdo (MOU o MOA por sus siglas en inglés) con su GSA local (esto es más aplicable a aquellas comunidades con sistemas de agua públicos centralizados).
- Asistir a las reuniones de GSA tanto como sea posible; cuando no sea posible, supervise las agendas de las reuniones y otros materiales y considere proporcionar comentarios y preguntas por escrito.
- Coordinar con otras comunidades rurales para elevar y abogar por las prioridades de agua potable.
- Educar a su GSA sobre las prioridades del agua potable y la variedad de regulaciones y requisitos con que deben cumplir los sistemas públicos de agua potable.
- Comunicarse con su GSA para compartir su información de contacto, sus métodos de comunicación preferidos y cómo le gustaría participar en el proceso de SGMA.

Recomendaciones y mejores prácticas para GSAs:

- Mejorar y mantener comunicación con las partes interesadas del agua potable. Póngase

en contacto con todos los sistemas de agua públicos en el área de la GSA, intente varios medios si es necesario, y luego trabaje con cada sistema de agua para establecer una línea de comunicación efectiva y cómo y cuándo habrá oportunidades para comentarios comunitarios, como en la revisión del plan preliminar. Para los propietarios de pozos domésticos, trabaje con organizaciones comunitarias y busque otros medios para lograr un contacto personal con los residentes. No confíe en la asistencia de la comunidad a las reuniones.

- Tener en cuenta los intereses y vulnerabilidades del agua potable en todos los aspectos del GSP.
- Utilizar todos los datos disponibles y desarrollar planes para llenar los vacíos de datos.
- Proporcionar tiempo suficiente para la revisión de todos los documentos o políticas relacionadas con el GSP, capítulo por capítulo. No esperar al plan completo para proporcionar comentarios.
- Trabajar con representantes de comunidades rurales para desarrollar proyectos colaborativos con beneficios múltiples para incluir en el GSP.
- Proporcionar agendas, materiales y presentaciones antes de las reuniones a todos los miembros de la junta y del comité y publicar los materiales por adelantado. Proporcione copias físicas a todos los asistentes a la reunión que las deseen, no solo a los miembros de la mesa directiva o el comité.
- Asistir, presentar y solicitar comentarios en reuniones de la comunidad donde los residentes ya se están reuniendo.
- Asegurar que haya diversidad de intereses y perspectivas representadas en las mesas directivas y comités. Aunque los intereses

“El estado tiene recursos para el alcance comunitario en este proceso. Es necesario gastarlo para este propósito. Que las comunidades estén representadas. Todos deberían tener un acuerdo para que los GSAs los tomen en cuenta en los GSPs y sean parte del proceso de implementación. Sin eso, no hay garantía de que estén representados y tengan un suministro de agua.”

minoritarios estén representados, tener un grupo de interés dominante podría suprimir su participación total.

- Proporcionar interpretación de idioma en reuniones y traducir materiales, incluidos los capítulos borradores del GSP.
- Desarrollar estructuras de tarifas que estén alineadas con el uso actual e histórico del agua subterránea y mantener (o al menos no exacerbar) la asequibilidad del agua potable.
- Encontrar maneras de hacer que las reuniones sean menos rígidas y más interactivas; mantener la transparencia y se cumplir con las leyes de reuniones públicas; permitir un debate abierto en las reuniones y fomenta la participación y las preguntas de los miembros del público.
- Asegurar la representación diversa de todas las partes interesadas en las mesas directivas y comités de la GSA. Usar técnicas de facilitación para evitar que uno o unos pocos individuos o grupos de interés dominen las reuniones.
- Incluir representantes de comunidades de bajos recursos en roles formales como tomadores de decisiones sin requerir una contribución financiera.
- Considerar críticamente cuántas reuniones separadas son necesarias para que su GSA realice sus negocios de manera eficaz y eficiente. Considerar la posibilidad de organizar

reuniones con asistentes similares una después de la otra para reducir los viajes. Distinguir claramente y comunicar las funciones específicas de cada reunión para evitar la duplicación y ayudar a las partes interesadas a tomar decisiones informadas sobre a qué reuniones asistir.

- Programar reuniones y talleres por la tarde.
- Dar prioridad al uso de lenguaje accesible y la participación de “no expertos” y desarrollar la capacidad de las partes interesadas en el manejo de agua subterránea. Contratar consultores con experiencia demostrada en este.
- Usar los comités de partes interesadas y los consejos consultivos para deliberar sobre temas clave, desarrollar alternativas de políticas y hacer recomendaciones. Establecer líneas claras de comunicación entre ellos y los tomadores de decisiones.
- Cumplir estrictamente con la Brown Act (la ley de reuniones públicas de California). Asegúrese de que las agendas de la reunión contengan suficiente información sobre el contenido de la reunión. Cuando SGMA no sea el único punto en la agenda, programar los puntos de la agenda de SGMA para un tiempo específico.
- Aclarar y articular el proceso de toma de decisiones de la GSA. Proporcionar líneas de tiempo para decisiones clave.



Representantes de comunidades rurales y proveedores de asistencia técnica hablan sobre la protección del agua potable en los mercados de agua en un simposio a Fresno State University. Foto cortesía del Centro Comunitario por el Agua.

Tabla Una. Recomendaciones del estudio organizados por desafío y actor

	Comunidades	GSAs	Agencias estatales
Falta de recursos	Asistir a las reuniones de GSA tanto como sea posible; Cuando no sea posible, supervise las agendas de las reuniones y otros materiales y considere proporcionar comentarios y preguntas por escrito.	Mantener comunicación con las partes interesadas del agua potable sin confiar en la asistencia de la comunidad a las reuniones; Organizar reuniones con asistentes similares una después de la otra para reducir los viajes; Incluir representantes de comunidades de bajos recursos como tomadores de decisiones sin requerir una contribución financiera.	Proporcionar fondos para la participación comunitaria en SGMA.
Accesibilidad	Comunicarse con su GSA para compartir su información de contacto, sus métodos de comunicación preferidos y cómo le gustaría participar en el proceso de SGMA.	Proporcionar interpretación de idioma en reuniones y traducir materiales; Considerar cuántas reuniones son necesarias; Distinguir claramente y comunicar las funciones específicas de cada reunión; Programar reuniones y talleres por la tarde; Asegúrese de que las agendas de la reunión contengan suficiente información; Cuando SGMA no sea el único punto en la agenda, programar los puntos de la agenda de SGMA para un tiempo específico; Participar en reuniones de la comunidad donde los residentes ya se están reuniendo.	
Transparencia		Proporcionar agendas, materiales y presentaciones antes de las reuniones; Proporcione copias físicas a todos los asistentes a la reunión que las deseen; Cumplir estrictamente con la Brown Act; Aclarar y articular el proceso de toma de decisiones de la GSA; Proporcionar líneas de tiempo para decisiones clave.	Proporcionar más orientación a los actores locales con respecto al proceso de implementación, incluso la participación pública, en SGMA.
Falta de representación formal	Establecer un acuerdo legal con su GSA local.	Incluir representantes de comunidades de bajos recursos como tomadores de decisiones; Asegurar que haya diversidad de intereses y perspectivas representadas en las mesas directivas.	Requerir o incentivar la representación formal de las comunidades rurales de bajos ingresos en las GSAs.
Oportunidades limitadas para proporcionar aportes y comentarios		Proporcionar tiempo suficiente para la revisión de todos los documentos o políticas relacionadas con el GSP; Encontrar maneras de hacer que las reuniones sean más interactivas; Cumplir con las leyes de reuniones públicas; Permitir un debate abierto en las reuniones y fomente la participación y las preguntas de los miembros del público; Asegurar la representación diversa de todas las partes interesadas en los comités; Usar técnicas de facilitación para evitar que uno o unos pocos individuos dominen las reuniones; Proporcionar agendas, materiales y presentaciones antes de las reuniones; Dar prioridad al uso de lenguaje accesible y la participación de "no expertos" y desarrollar la capacidad de las partes interesadas en el manejo de agua subterránea y contratar consultores con experiencia demostrada en este; Usar los comités de partes interesadas para deliberar sobre temas claves y hacer recomendaciones; Establecer líneas claras de comunicación entre ellos y los tomadores de decisiones.	Financiar capacitación y el desarrollo de capacidades para las comunidades rurales para apoyar una mayor participación y representación.
Falta de abordar los intereses y prioridades del agua potable	Coordinar con otras comunidades rurales para elevar y abogar por las prioridades de agua potable; Educar a su GSA sobre las prioridades del agua potable y la variedad de regulaciones y requisitos con que deben cumplir los sistemas públicos de agua potable.	Tener en cuenta los intereses y vulnerabilidades del agua potable en todos los aspectos del GSP; Utilizar todos los datos disponibles y desarrollar planes para llenar los vacíos de datos; Trabajar con representantes de comunidades rurales para desarrollar proyectos con beneficios múltiples para incluir en el GSP; Desarrollar estructuras de tarifas que estén alineadas con el uso actual e histórico del agua subterránea y mantener (o al menos no exacerbar) la asequibilidad del agua potable.	Requerir o incentivar la inclusión de proyectos comunitarios y proyectos relacionados al agua potable en los GSPs; Priorizar la protección del derecho humano al agua (AB 685) en la revisión de los GSPs; Hacer cumplir las regulaciones y la intención de SGMA; Financiar programas comunitarios de conservación de agua y la instalación de medidores de agua.

Recomendaciones y mejores prácticas para agencias estatales:

- Requerir o incentivar la inclusión de proyectos comunitarios y proyectos relacionados al agua potable en los GSPs.
- Requerir o incentivar la representación formal de las comunidades rurales de bajos ingresos en las GSAs.
- Priorizar la protección del derecho humano al agua (AB 685) en la revisión de los GSPs.
- Hacer cumplir las regulaciones y la intención de SGMA, incluida la consideración de las partes interesadas de bajos recursos y del agua potable en los GSPs y la integración de la calidad del agua.
- Proporcionar más orientación a los actores locales con respecto al proceso de implementación, incluso la participación pública, en SGMA.
- Proporcionar fondos para la participación comunitaria en SGMA, incluso fondos para reuniones y para apoyo externo tanto para el desarrollo inicial de los GSPs como para las actualizaciones e implementación.
- Financiar capacitación y el desarrollo de capacidades para las comunidades rurales para apoyar una mayor participación y representación.
- Financiar programas comunitarios de conservación de agua y la instalación de medidores de agua.

Conclusión

Las comunidades rurales de bajos recursos en el valle San Joaquín no solo están muy interesadas, sino que también muchas están involucradas significativamente en el manejo sostenible de agua subterránea. Las mejores prácticas destacan el potencial de SGMA para ayudar a mejorar la participación de las comunidades rurales de bajos ingresos en el manejo regional del agua. Sin embargo, existen desafíos para garantizar la representación diversa en lugares en que miembros de comunidades han encontrado barreras para participar o han sido excluidos del proceso. Existen oportunidades significativas para mejorar los hallazgos de este informe. El grado en que los actores estatales, regionales y locales puedan trabajar juntos para encontrar e implementar soluciones inclusivas determinará que SGMA logrará su objetivo de “proteger a las comunidades, los ranchos y el medio ambiente contra períodos secos prolongados y el cambio climático, preservando los suministros del agua para uso beneficioso existente y potencial”.⁷

Referencias

- 1 Feinstein, L., Phurisamban, R., Ford, A., Tyler, C., & Crawford, A. (2017). Drought and Equity in California. *Pacific Institute*.
- 2 CA Water Code Sec. 10723.2(i)
- 3 CA Water Code Sec. 10727.8(a)
- 4 Dobbin, K. (2018). La Participación de las Comunidades de Bajos Recursos en las Agencias del Manejo Sostenible del Agua Subterránea. *Center for Environmental Policy and Behavior*.
- 5 CA Water Code Sec. 10723.8(a)(4)
- 6 Dobbin, K. (2018). La Participación de las Comunidades de Bajos Recursos en las Agencias del Manejo Sostenible del Agua Subterránea. *Center for Environmental Policy and Behavior*.
- 7 La Ley del Manejo Sostenible del Agua Subterránea de 2014, hallazgos no codificados.

Sobre los autores y traductores

Kristin Dobbin es una estudiante posgrado en el Center for Environmental Policy and Behavior a la Universidad de California Davis. Jessica Mendoza y Michael Kuo son estudiantes universitarios y asistentes de investigación. Pablo Ortiz-Partida es un investigador del clima y del agua con la organización Union of Concerned Scientists. Para más información contacte a: Kristin Dobbin, kdbobbin@ucdavis.edu